

MAHARAJA SUHEL DEV STATE UNIVERSITY

AZAMGARH, UTTAR PARDESH



Designed according to The New Education Policy 2020 Spirit
Revised Syllabus

**MAJOR
ARABIC
(B. A.)**

Dr. Mohiuddin Azad Islahi
Convener, Board of Studies
MSDU, Azamgarh, UP

online
Prof Vazeer Hasam
27/8/22

29/8/22

MA
27/8/22

B. A

ARABIC

Syllabus revised on June - 2022

MSDU, Azamgarh, UP

National Education Policy 2022-23

Common Minimum Syllabus for State University and

Colleges

MSDU

B. A. - Arabic

Paper Code	Lecture No	Paper Name	Credit
Semester I			
ARB-101 (A360101T)	90	Arabic Text with Applied Grammar and Composition	6
Semester II			
ARB-201 (A360201T)	90	Arabic Text with Applied Grammar and Composition II	6
Semester III			
ARB-301 (A360301T)	90	History of Arabic Literature: Pre Islamic to Umayyad Period with Prose and Poetry	6
Semester IV			
ARB-401 (A360401T)	90	History of Arabic Abbasid to Modern Period Prose and Poetry II	6
Semester V			
ARB-501 (A360501T)	75	Translation Arabic- English with Introduction to Computer and Computer Application	5
ARB-502 (A360502T)	75	Brief study about the writer - poets and orator	5
Semester VI			
ARB-601 (A360601T)	75	Translation and Interpretation - II (Arabic Urdu or English Arabic)	5
ARB-602 (A360602T)	75	Any one of the following writers Dr. Abbasid Mahmood Al Aqqad	5
ARB-603 (A360603T)		Dr. Taha Hussain	

MAI →

B. A. Ist Year

Arabic

Max Marks 100 = 25 + 75	Paper Title	B. A. I Year - Semester I
Paper code ARB-101 (A360101T)	Arabic Text with Applied Grammar and Composition	Lecture- 90
Credit - 6		Certificate Course

There will be two parts in the I Semester of B. A. 1st Year comprising of a descriptive paper of 75 marks and internal assessment including viva - voce 25 (15 + 10) marks based on internal viva - voce / Assignment presented by student in the concerning Teaching department - Both The Part of Paper Compulsory -

Unit	Course Title	No. of lectures
I	Prose Text = Translation and Explanation in Urdu or English. وهو اللطيف الخبير، من أنباء الغيب، رجل صالح، الغني والفقير.	15
II	Poetry Test = Translation and Explanation in Urdu or English. قال مسكين الدارمي، قال يحيى بن زياد، قال عصام بن عبيد الزماني، قال شبيب بن البرصاء المري.	15
III	Life, Work and Period of The Writers and Poets. Gist Writing of The Lessons and Poems.	15
IV	Knowledge of Elementary Grammar = حروف الهجاء، الجملة، الجملة المفيدة، الجملة الإسمية، المركب الوصفي، المركب الإضافي، المفرد، المثنى (جمع مذكر السالم)، جمع التكسير.	15
V	Translation From English or Urdu into Arabic. (According to Grammar in The Syllabus.)	15
VI	Translation From Arabic into English or Urdu. (According to Grammar in The Syllabus.)	15

MA

Course out Come =

- 1- Ability to read and Translate Text
- 2- Knowledge of Elementary Grammar
- 3- Ability to construct sentences based on the Syllabus

Text Book:

1. أبو تمام، ديوان الحماسة، بيروت، دار الكتب العلمية، عام 1995م.
2. نخبة الأدب، علي غراه، قسم اللغة العربية، جامعة علي غراه الإسلامية، 2016م.

Reference Book:

1. أحمد حسن الزيات، تاريخ الأدب العربي، بيروت دار الثقافة.
2. علي الجارم، النحو الواضح، لکناؤ، مكتبة احسان 2015م.
3. مصطفى الندوي، تمرين النحو، مؤسسة الصحافة والنشر، ندوة العلماء.
4. فينان، رفيع العماد، مايلزم من العربية، نيودلهي، جودورد بوكس.
5. عبد الماجد، معلم الإنشاء (الجزء الأول) لکناؤ، مؤسسة الصحافة والنشر، ندوة العلماء.
6. الفراهي، حميد الدين، اسباق النحو، سرائيمير، أعظم غراه، مدرسة الإصلاح، 2000م.

MA. 1.

B. A. Ist Year

Arabic

Max Marks 100 = 25 + 75	Paper Title Arabic Text with Applied Grammar and Composition II	B. A. I Year - Semester II
ARB-201 (A360201T)		Lecture- 90
Credit - 6		Certificate Course

There will be two parts in the II Semester of B. A. Ist Year comprising of a descriptive paper of 75 marks and internal assessment including viva - voce 25 (15 + 10) marks based on internal viva - voce / Assignment presented by student in the concerning Teaching department - Both The Part of the Paper Compulsory -

Unit	Course Title	No. of lectures
I	Prose Text = Translation and Explanation in Urdu or English. القسطاس المستقيم، حديث الخضر مع موسى، جارية سوداء، خطبة عمر بن العزيز، لكل مجتهد نصيب.	15
II	Poetry Test = Translation and Explanation in Urdu or English. قال سالم بن وابصة الأسيدي، قال معن بن أوس، قال عمرو بن قميئة، قال عباس بن مرداس.	15
III	Life, Work and Period of The Writers and Poets. Gist Writing of The Lesson and Poems.	15
IV	Knowledge of Elementary Grammar - أسماء الإشارة، الموصولات (العامة والخاصة)، الضمانر، (المتصلة والمنفصلة) حروف الجر، الحروف المشبهة بالفعل، المعرفة والنكرة.	15
V	Translation From English or Urdu into Arabic. According to Grammar in The Syllabus.	15
VI	Translation From Arabic into English or Urdu. According to Grammar in The Syllabus.	15

MA

Course out come:

- 1- To make the sentences Familiar in different types of writing
- 2- The student are supposed to read and translate The Text with some Explanations

Text Book:

1. أبو تمام، ديوان الحماسة، بيروت، دار الكتب العلمية، عام 1995م.
2. نخبة الأدب، علي غراه، قسم اللغة العربية، جامعة علي غراه الإسلامية، 2016م.

Reference Book:

1. أحمد حسن الزيات، تاريخ الأدب العربي، بيروت دار الثقافة.
2. علي الجارم، النحو الواضح، لکناؤ، مكتبة احسان 2015م.
3. مصطفى الندوي، تمرين النحو، مؤسسة الصحافة والنشر، ندوة العلماء.
4. فينان، رفيع العماد، مايلزم من العربية، نيودلهي، جودورد بوكس.
5. عبد الماجد، معلم الإنشاء (الجزء الأول) لکناؤ، مؤسسة الصحافة والنشر، ندوة العلماء.
6. الفراهي، حميد الدين، اسباق النحو، سرائير، اعظم كره، مدرسة الاصلاح، 2000م.

Ms. →

B. A. IInd Year

Max Marks 100 = 25 + 75	Paper Title	B. A. II Year -Semester III
ARB-301 (A360301T)	History of Arabic Literature: Pre Islamic to Umayyad	Lectures -90
Credit - 6	Period with Prose and Poetry	Diploma Course

There will be two parts in the III Semester of B. A. II Year comprising of a descriptive paper of 75 marks and internal assessment including viva - voce 25 (15 + 10) marks based on internal viva - voce / Assignment presented by student in concerning Teaching department - Both The Part of Paper Compulsory -

Unit	Course Title	No. of lectures
I	1- العصر الجاهلي، 2. الأمة العربية ونظامها القبلي، 3. اللغة العربية وتطورها وأنوعها ومميزاتها، 4. الشعر في العصر الجاهلي.	15
II	1- العصر الاسلامي، 2. اللغة العربية وتطورها، 3. القرآن الكريم أسلوبه وقيمه الأدبية، 4. الحديث النبوي وقيمه الأدبية، 5. الشعراء المخضرمون ومميزاتهم الشعرية.	15
III	1. الظروف السياسية والدينية في العصر الأموي، 2. تطور النثر في العصر الأموي، 3. الخطابة والوصايا والرسائل، 4. الشعر الأموي أنواعه ومميزاته.	15
IV	Prose Text = Translation and Explanation in Urdu or English. إن حملة العلم في الإسلام أكثرهم العجم، الأيام-1 (chapter 5) حكاية، المجرم، المدينة الإسلامية.	15
V	Poetry Text = Translation and Explanation in Urdu or English. قال حسان في غزوة الخندق، قال الصلتان العبدي، قال أبو العتاهية في زوال الدنيا، الدنيا الخادعة من ديوان ابن المعتز، قال البارودي في الحكمة.	15
VI	Life, Work and Period of The Writers and Poets. Gist Writing of The Lessons and Poems.	15

MA

Course outcome:

Elementary knowledge of History of Arabic Literature Pre Islamic To Umayyad Period.

Special attention to Prose - Poem Writers.

Prescribed Book:

1. نخبة الأدب، علي غراه، قسم اللغة العربية، جامعة علي غراه الإسلامية، 2016م.
2. المعلقات السبع.

Reference Book:

1. الزيات، أحمد حسن، تاريخ الأدب العربي، بيروت، دار الثقافة.
2. الندوي، عبد الحلیم، عربي ادب کی تاریخ، نیودلھی، ترقی اردو بیورو، 1989م.
3. الأزهری، مقتدی حسن، عربي ادب کی تاریخ، بنارس، دار الترجمة والتألیف، 2015م.
4. شمس کمال أنجم، عربي نثر کا فنی ارتقاء، شوقی ضیف.
5. ضیف، شوقی، تاریخ الأدب العربي.
6. (Philips K. Hithi. A history of Arab world).
7. (Arabic literature by ClemantHuart).
8. تاریخ ادب عربي، عبد الله طاهر سورثي، ترجمة إلى الأردویة.

MS

B.A.IInd Year

Arabic

Max Marks 100 = 25 + 75	Paper Title History of Arabic Abbasid to Modern Period With Prose & poetry II	B. A. II Year - Semester IV
ARB-401 (A360401T)		Lectures- 90
Credit - 6		Diploma Course

There will be two parts in the IV Semester of B. A. II Year comprising of a descriptive paper of 75 marks and internal assessment including viva - voce of 25 = (15 + 10) marks based on internal viva - voce Assignment presented by student in concerning Teaching department - Both The Part of Paper Compulsory -

Unit	Course Title	No. of Lecture
I	١. الأحوال السياسية والاجتماعية والثقافية في العهد العباسي. ٢. النثر العربي في العهد العباسي أنواع ومميزاته. ٣. الشعر في العصر العباسي ومميزاته.	15
II	١. النثر العربي في العهد العباسي، أنواعه ومميزاته. ٢. الأحوال السياسية والاجتماعية والدينية في العصر الحديث. ٣. بيت الحكمة.	15
III	١. النثر الحديث اتجاهات ومدارس. ٢. مفهوم المسرحية والرواية في العصر الحديث. ٣. أدب المهجر	15
IV	Prose Text - Translation and Explanation in Urdu or English. البعوض والانسان، الشعرة البيضاء، الأيام (٢)، (chapter-19) الرحلات إلى الأستانة، في مدينة الأموات.	15
V	Poetry Text - Translation and Explanation in Urdu or English. قال السمونل بن عاديا، قال عبدالشارق الجهني، قال يمدح النبي، كلام الليل يحويه النهار، وله في صروف الدهر وكأس المنون، في رثاء نفسي.	15
VI	Life, Work and Period of The Writer and Poets. Gist Writing of The Lesson and Poems.	15

MA

Course outcome:

Elementary Knowledge of History of Arabic Literature (Abbasid - Modern Period)

Special attention to Prose - Poetry Writers

Prescribed Book:

1. نخبة الأدب، قسم اللغة العربية، جامعة علي غراه الإسلامية، الهند، 2016م.

Reference Book:

1. الزيات، أحمد حسن، تاريخ الأدب العربي، بيروت، دار الثقافة.

2. الندوي، عبد الحلیم، عربی ادب کی تاریخ، نیودلھی، ترقی اردو بیورو، 1989م.

3. الأزهری، مقتدی حسن، عربی ادب کی تاریخ، بنارس، دار الترجمة والتألیف.

4. أنجم، شمش کمال، عربی نثر کا فنی ارتقاء، شوقی ضیف.

5. شوقی ضیف، تاریخ الأدب العربي.

6. (Philips. K. Hitii - A History of Arab World).

7. (Clement Huart - Arabic Literature).

8. تاریخ ادب عربی، عبد الله طاهر سورتي، ترجمة أردوية.

MA →

B. A. IIIrd Year

ARABIC

Max Marks 100 = 25 + 75	Paper Title	B. A. III Year
	Translation Arabic- English	Semester V
ARB-501 (A360501T)	with Introduction to Computer and Computer Application	Lectures- 75
Credit - 5		Degree Course

There will be two parts in the V Semester of B. A. III Year comprising of a descriptive paper of 75 marks and internal assessment including viva - voce 25 (15 + 10) marks based on internal viva - voce / Assignment presented by student in concerning Teaching department - Both The Part of Paper Compulsory -

Unit	Course Title	No. of Lecture
I	Translation Arabic to English or Urdu	15
II	Translation English or Urdu to Arabic	15
III	Translate = News Head Lines - Commercial Adds and Letter Application - Writing	15
IV	Computer Fundamental and Computer Application	15
V	In Page Arabic, Urdu Editor Introduction of Internet and its Application / Services	15

M. ————

Course outcome:

Practice of Writing Letter, Application Writing in Arabic, English

Practice Computer Knowledge and Technologies =

References Book:

1. الندوي، محمد رابع، معلم الإنشاء، الجزء الثالث، لکناؤ، مؤسسة الصحافة والنشر، ندوة العلماء.
2. خان، حبيب الله، دروس في الترجمة الصحفية، نيودلهي، دار سلمان.
3. مرزا، محمود حافظ عبد الرب، (let us speak colloquial Arabic)، أكاديميك إيكسيلينس، نيودلهي.
4. مرزا، محمود حافظ عبد الرب، (Common Idioms and Phrases – Arabic - English)، روز وردس. نيودلهي.
5. فاينان، رفيع العماء، (The Essential Arabic).
6. سيد إحسان الرحمن، (I can also speak Arabic).
7. سينها، بي. كيه، (Computer Fundamental)، نيودلهي، بي بي بي بيليكيشن.
8. ماكهي فيجاي، (Working with UNIX)، نيودلهي، بي بي بي بيليكيشن.
9. كمبيوتر ماسٹر گائیڈ، جواد احمد، كتاب والا ، دہلی ، 2009ء.
10. ایجوکیشنل ابتدائی کمپیوٹر ٹریننگ کورس، نعیم احمد.

MA

B. A. IIIrd Year

ARABIC

Max Marks 100 = 25 + 75	Paper Title	B. A. III Year
ARB-502	Brief study about the writer - poets and orator	Semester V
(A360502T)		Lectures-75
Credit 5		Degree Course

There will be two parts in the V Semester of B. A. III year comprising of a descriptive paper of 75 marks and internal assessment including viva - voce 25 (15 + 10) marks based on internal viva - voce / Assignment presented by student in concerning Teaching department - Both The Part of Paper Compulsory -

Unit	Course Title	No. of Lecture
I	Study 1. امرؤ القيس، 2. عمرو بن كلثوم، 3. زهير بن أبي سلمى، 4. لبيد بن ربيعة.	15
II	Study about the ovator 1. قس بن ساعدة الإيادي، 2. أبو بكر رضي الله عنه، 3. علي رضي الله عنه، 4. الحجاج بن يوسف الثقفي.	15
III	Study - 1. الخنساء، 2. الأختل، 3. الفرزدق، 4. جرير، 5. عبد الحميد بن يحيى، 6. سحبان بن وائل.	15
IV	Study 1. عبد الله بن المقفع، 2. الجاحظ، 3. بديع الزمان الهمداني، 4. أبو تمام.	15
V	1. أمير الشعراء شوقي، 2. حافظ إبراهيم، 3. محمود سامي البارودي، 4. أحمد أمين،	15

MA

Course outcome:

Briefstudy about the writers, poets and orator

And

Knowledge about their contribution to the Arabic Literature

References Book :

1. الزيـات احمد حسن ، تاريخ الادب العربي، بيروت، دار الثقافة.
2. عبد الحلـيم الندوي، عربي ادب كى تاريخ، نيودلهي، ترقى اردو بيورو، 1989م.
3. الأزهرى، مقتدى حسن، عربي ادب كى تاريخ، بنارس، دار الترجمة والتأليف، 2015م.
4. أنجم، شمس كمال، عربي نثر كا فنى ارتقاء، شوقي ضيف.
5. شوقي ضيف، تاريخ الأدب العربي.
6. عبد الله طاهر سورتى، تاريخ ادب عربي (ترجمة أردوية).
7. (Philips. K. Hitli – A History of Arab World).
8. (Clement Huart – Arabic Literature).

NA — 1.

B. A. IIIrd Year

ARABIC

Max Marks 100 = 25 + 75	Paper Title Translation and Interpretation - (Arabic Urdu or English Arabic)	B. A. III Year Semester VI
ARB-601 (A360601T)		Lectures/Practical - 75
Credit 5		Degree Course

There will be two parts in the VI Semester of B. A. III year comprising of a descriptive paper of 75 marks and internal assessment including viva - voce 25 (15 + 10) marks based on internal viva - voce / Assignment presented by student in concerning Teaching department - Both The Part of Paper Compulsory -

Unit	Course Title	No. of Lecture
I	Translation = Arabic to English or Urdu	15
II	Translation = English or Urdu to Arabic	15
III	Translation = في هذه الوحدة تدرس الأخبار نحو العناوين التالية باللغة العربية والإنجليزية: 1. العناوين الصحفية (Journalistic). 2. الإعلانات التجارية (Commercial Adds).	15
IV	Translation = في هذه الوحدة تدرس الأخبار نحو العناوين التالية باللغة العربية والإنجليزية: 1. الأخبار السياسية (Political News) 2. الأخبار الاقتصادية (Economic News).	15
V	Translation = في هذه الوحدة تدرس الأخبار نحو العناوين التالية باللغة العربية والإنجليزية: 1. الأخبار العالمية (World News) 2. الأخبار الرياضية (Sport News).	15

MA →

Course outcome:

Practice of Writing Essays, Articles Letters in Arabic

Student will be Trained in the Translation Arabic English Arabic and varied subjects

References Book:

1. الندوي، محمد رابع، معلم الإنشاء، الجزء الثالث، لكاناؤ، مؤسسة الصحافة والنشر، ندوة العلماء.
2. خان، حبيب الله، دروس في الترجمة الصحفية، نيودلهي، دار سلمان، 2013م.
3. مرزا، محمود حافظ عبد الرب، (let us speak colloquial Arabic)، أكاديميك إيكسيلينس، نيودلهي.
4. مرزا، محمود حافظ عبد الرب، (Common Idioms and Phrases – Arabic - English)، روز وردس. نيودلهي.
5. فاينان، رفيع العماء، (The Essential Arabic).
6. سيد إحسان الرحمن، (I can also speak Arabic).
7. سيد إحسان الرحمن، (A Dictionary of Abbreviations English – Arabic).
8. منظور أحمد خان (NahwalInshaWatTarjuma).

M

B. A. IIIrd Year

ARABIC

Max Marks 100 = 25 + 75	Paper Title Dr. Abbasid Mahmood Al Aqqad	B. A. III Year Semester VI
ARB-602 (A360602T)		Degree Course
Credit 5		

Unit	Course Title:	Lecture
I	Abbas Mahmood Al Aqqad: Life and works.	15
Ii	Contribution in Arabic Literature.	15
Iii	Abbas Mahmood Al Aqqad-as-biographer.	15
Iv	Contribution in Arabic journalism.	15
V	Contribution in Arabic criticism.	15

Recommended Books:

1. الأدب العربي المعاصر، شوقي ضيف
2. الجامع في تاريخ الأدب العربي، حنا فاخوري
3. في الأدب الحديث، عمر الدسوقي
4. تاريخ ادب عربي، عبد الرحمن طاهر سورتى
5. جديد عربى ادب، دكتور/ شمس كمال أنجم
6. زعماء الإصلاح في العصر الحديث، أحمد أمين.
7. عباس محمود العقاد بحديث سوانح نكار، دكتور محي الدين آزاد الإصلاحي

MA

B. A. IIIrd Year

ARABIC

Max Marks 100 = 25 + 75	Paper Title Dr. Taha Hussein	B. A. III Year Semester VI
ARB-603 (A360603T)		Degree Course
Credit 5		

Unit	Course Title:	Lecture
i	Taha Hussein : Life and Works	15
ii	Contribution in Arabic Literate	15
iii	Taha Hussein : Historian and autobiographer	15
Iv	Contribution in Arabic Journalism	15
v	Contribution in Arabic Criticism	15

Recommended Books:

1. الأدب العربي المعاصر، شوقي ضيف
2. الجامع في تاريخ الأدب العربي، حنا فاخوري
3. في الأدب الحديث، عمر الدسوقي
4. زعماء الإصلاح في العصر الحديث، أحمد أمين.
5. جديد عربي ادب، دكتور/ شمس كمال أنجم
6. تاريخ ادب عربي، عبد الرحمن طاهر سورتي
7. طه حسين اور سيرت رسول، دكتور محي الدين آزاد الإصلاحي

MA →

Convenor

MHI →

Dr. Mohiuddin Azad Islahi

HOD

Department of Arabic

Shibli National College,

Azamgarh

Board of Studies Meeting

Subject: Arabic

M.S.D state university, Azamgarh.

Date of Meeting: 27.08.2022

With reference to the order no. 450/470/2022 dated 21/8/2022 from the office of vice chancellor of MSD State university regarding the meeting of board of studies of Arabic was held in Arabic department of Shibli National College for the approval of UG, PG and Research syllabus of the subject.

The following members were present in the meeting.

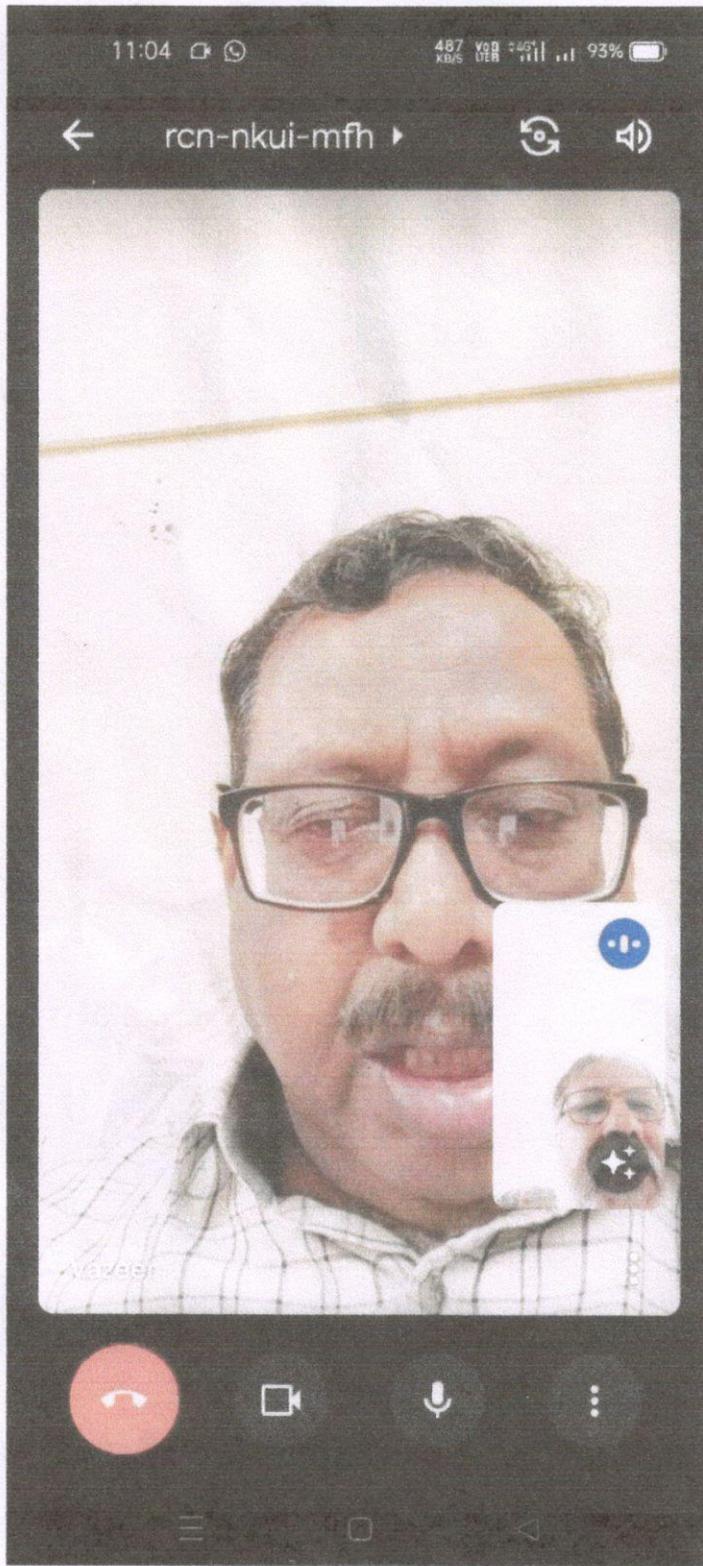
- 1- Prof Mohiuddin Azad Islahi (Convener)
- 2- Prof Wazir Hasan, BHU, Varanasi. ^{MA. 27/8/22} ^{Online Vazeer Hasan 27/8/22}
- 3- Dr Qamar Iqbal, (Lucknow university) LKO ^{25/08}
- 4- Prof J.P. Mishra (Dean, ex officio)

The agenda was discussed in the meeting and syllabus of Arabic for B.A, M.A, and Ph.D level were finalised with certain modifications and minutes changes. The members finally approved the syllabi to be implemented at different level accordingly.

1- Prof ^{MA Islahi} Mohiuddin Azad Islahi ^{27/8/22} Convener

^{Wazir Hasan} 2- Prof. Vazeer Hasan ^{27/08/2022} Member

^{27/08/22} 3- Dr Qamar Iqbal Member



online
Prof Vazeer Hasam.
27/10/22

MA 27/10/22
Prof Mohiuddin Azad Aslam
(Convenor)